

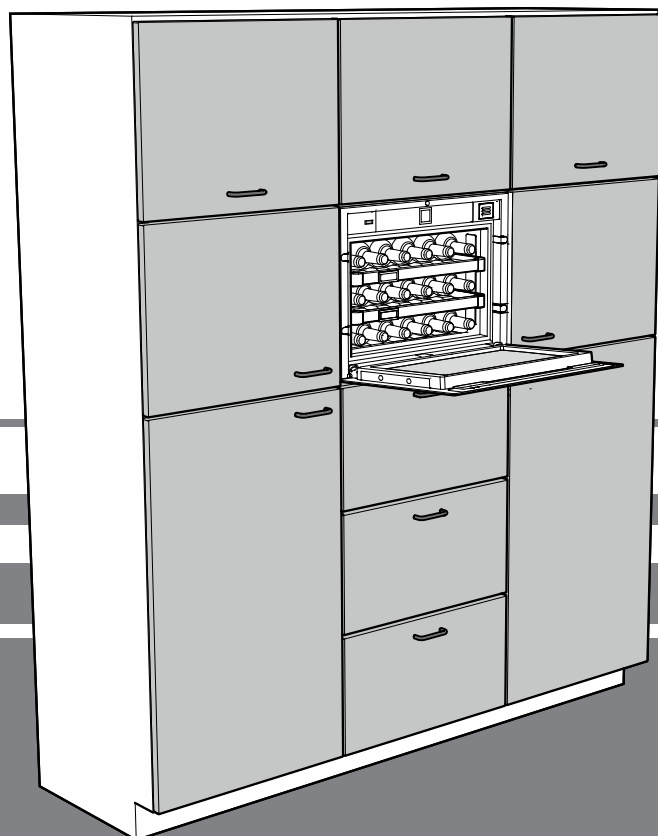
Instrukcja obsługi

Klimatyzowana szafa do win

Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi.

strona 50

PL



7084 159-00

WKEgb 582, WKEgw 582

LIEBHERR

Spis treści

Opis urządzenia	50
Wskazówka dot. usuwania odpadów	50
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	51
Zakres zastosowania urządzenia	51
Baza danych EPREL	51
Klasa klimatyczna	52
Ustawienie	52
Podłączenie elektryczne	52
Türöffnungsmechanismus (TipOpen)	52
Elementy obsługowe i kontrolne	53
Włączenie i wyłączenie	53
Nastawienie temperatury	53
Weinlagerung	54
Alarm otwartych drzwi	54
Alarm temperatury	54
Wentylator	54
Kindersicherung	54
Oświetlenie wewnętrzne	55
Schemat przechowywania	55
Wymiana powietrza przez filtr z węglem aktywnym	56
Czyszczenie	56
Zakłócenia	57
Czasowe wyłączanie urządzenia	57

Wskazówka dot. usuwania odpadów

Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



Podczas transportu zużytego urządzenia w celu jego utylizacji nie dopuścić do uszkodzenia obiegu chłodniczego, aby znajdujący się w nim czynnik chłodniczy (informacje na tabliczce znamionowej) oraz olej nie mogły wydostawać się w niekontrolowany sposób.

- Urządzenie należy doprowadzić do stanu nieużywalności.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Przeciąć przewód przyłączeniowy.

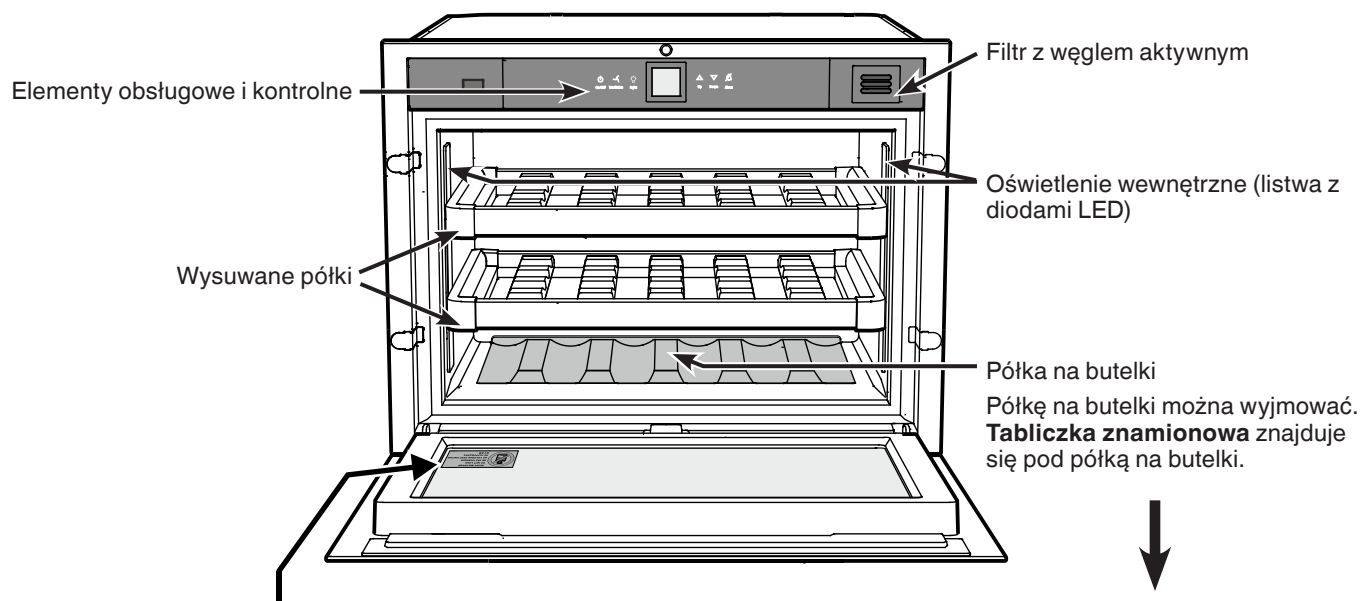
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

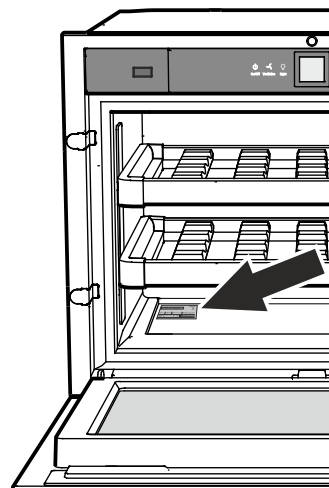
Opis urządzenia



⚠ OSTROŻNIE

Ryzyko uszkodzenia i obrażeń.

Nie obciążać drzwi ciężarami, gdy są otwarte!



Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Aby zapobiec szkodom osobowym i rzeczowym wymagane jest aby urządzenie rozpakowywały i stawiły dwie osoby.
- Przystwierdzeniu uszkodzenia urządzenia należy powiadomić dostawcę. Nie podłączać urządzenia do sieci.
- Dla zapewnienia bezpiecznej eksploatacji urządzenie należy montować i podłączać wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- W razie wystąpienia nieprawidłowości odłączyć urządzenie od sieci - wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyłączyć (wykręcić) bezpiecznik.
- Przy odłączaniu od sieci nie ciągnąć za kabel tylko za wtyczkę.
- Naprawy i czynności konserwacyjne w obrębie urządzenia należy powierzać wyłącznie serwisowi technicznemu, w przeciwnym wypadku powstają poważne zagrożenia dla użytkownika. Ta sama uwaga dotyczy wymiany przewodu zasilającego.
- Do wnętrza urządzenia nie wkładać płonących przedmiotów lub źródeł zapłonu. Podczas transportu i czyszczenia urządzenia, nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego. W przypadku uszkodzenia trzymać z dala od źródeł ognia i dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
- Listwa cokołowa, szufladki, drzwiczki nie powinny służyć za miejsca oparcia, nie stawać nogami na półki.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem.
- Należy unikać przedłużonego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub oziębionymi/zamrożonymi produktami. Może to być przyczyną bólu, utraty czucia skórnoego oraz odmrożeń. W przypadku długotrwałego kontaktu ze skórą należy stosować odpowiednie środki ochronne, np. rękawice.
- Nie należy spożywać przeterminowanych produktów żywnościowych, mogą one doprowadzić do zatrucia pokarmowego.

- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych wybuchowych materiałów lub puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak: butan, propan, pentan itp. Ewentualnie uwolnione gazy mogą zapalić się w zetknięciu z elektrycznymi częściami urządzenia. Puszki takie można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia naniesionego na puszcze.
- Wewnątrz urządzenia nie używać żadnych urządzeń elektrycznych.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z bryzgami wody.
- Listwy z diodami LED zawarte w urządzeniu służą do oświetlenia wnętrza urządzenia. Nie są one przeznaczone do oświetlania pomieszczenia.
- W przypadku transportu lub użytkowania urządzenia w miejscu położonym ponad 1500 m n.p.m. może dojść do pęknięcia szklanej szyby drzwi pod działaniem obniżonego ciśnienia atmosferycznego. Odłamki szkła mają ostre krawędzie i mogą spowodować ciężkie zranienia.

Zakres zastosowania urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w kuchenkach dla personelu, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w domach gościnnych, hotelach, motelach i na innych kwaterach,
- w ramach cateringu i podobnych usług świadczonych przez handel hurtowy.

Urządzenia używać wyłącznie w ramach gospodarstwa domowego. Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE. Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia się przechowywanych towarów.

Ponadto urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Baza danych EPREL

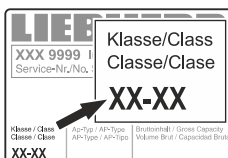
Od 1 marca 2021 r. informacje na temat etykietowania energetycznego i wymogów dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Dostęp do bazy danych o produktach można uzyskać pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu. Identyfikator modelu można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Klasa klimatyczna

Klasa klimatyczna wskazuje w jakich temperaturach pomieszczenia może być użytkowane urządzenie, aby zapewnić osiągnięcie maksymalnej wydajności chłodzenia.

Klasę klimatyczną wskazano na tabliczce znamionowej.

Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.



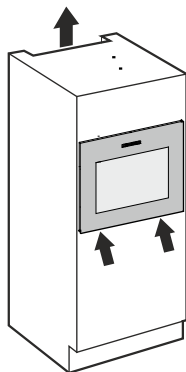
Klasa klimatyczna Temperatura pomieszczenia

SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C
SN-ST	+10 °C do +38 °C
SN-T	+10 °C do +43 °C

Nie użytkować urządzenia poza wskazanymi temperaturami pomieszczenia!

Ustawienie

- Nie ustawiać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w sąsiedztwie kuchni, grzejnika lub podobnych.
- Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych.
- Pomieszczenie, w którym ustawione będzie urządzenie musi zgodnie z normą EN 378 zapewnić 1 m³ objętości na 8 g czynnika chłodniczego R 600a, aby w przypadku wystąpienia przecieku w układzie chłodzenia nie doszło w pomieszczeniu do wytworzenia wybuchowej mieszaniny gazu z powietrzem. Ilość czynnika chłodniczego wskazano na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.



Podłączenie elektryczne

Urządzenie użytkować wyłącznie przy zasilaniu **prądem przemianym**.

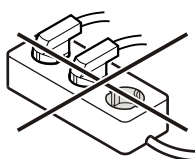
Dopuszczalne napięcie i częstotliwość prądu wskazano na tabliczce znamionowej. Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

Gniazdo sieciowe musi być prawidłowo uziemione i chronione odpowiednim bezpiecznikiem.

Prąd zadziałania bezpiecznika musi leżeć w zakresie 10 A i 16 A.

Gniazdo sieciowe nie może być położone za urządzeniem i musi być łatwo dostępne.

Do podłączenia urządzenia nie stosować przewodu przedłużającego lub listwy zasilającej.



Nie stosować indywidualnych falowników (przetworników prądu stałego na prąd przemiany bądź na prąd trójfazowy) albo wtyków do oszczędzania energii. Niebezpieczeństwo uszkodzenia układu elektronicznego!

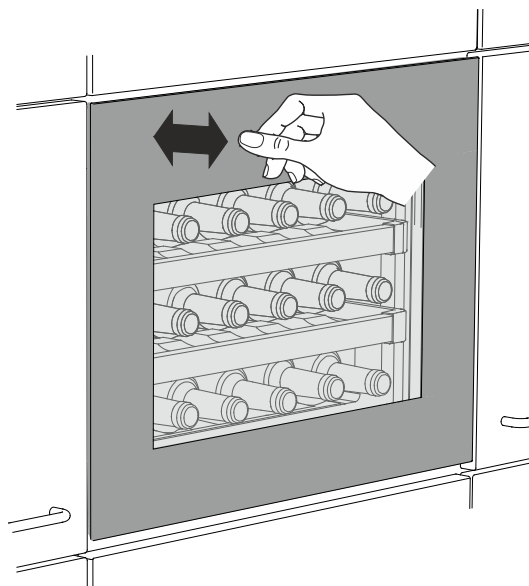
Mechanizm otwierania drzwi (TipOpen)

W chwili dostawy funkcja TipOpen jest nieaktywna.

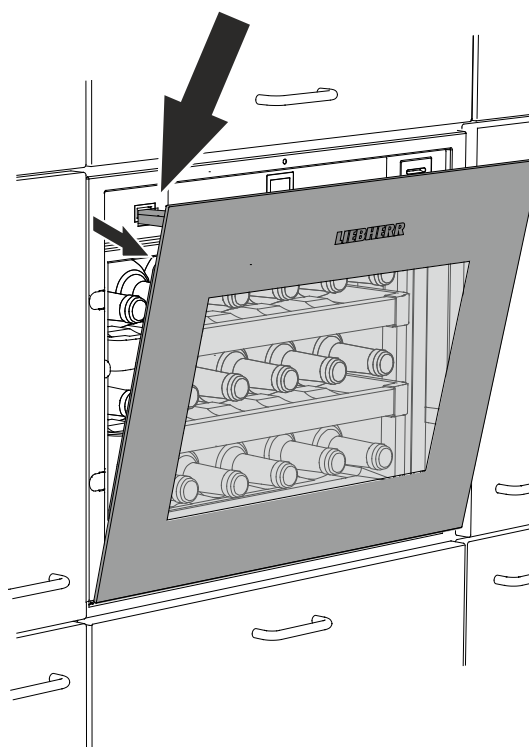
Po zabudowaniu urządzenia we wnęce wymagane jest uaktywnienie funkcji TipOpen przez naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia, patrz Instrukcja zbudowania.

Otwieranie drzwi

Nacisnąć lekko drzwi w lewym górnym narożu po czym zwolnić nacisk.



Drzwi zostają otwarte przez dźwąg popychacza ok. 5 cm.



Można wówczas całkowicie otworzyć drzwi.

Wskazówka

Drzwi zostają zamknięte automatycznie po ok. 3 sekundach, jeśli nie zostały otwarte całkowicie.

Wskazówka dotyczą cykli otwierania drzwi

Z chwilą zamknięcia drzwi, ponowne otwarcie drzwi za pomocą funkcji TipOpen jest możliwe dopiero po 3 sekundach.

Ważne wskazówki

Nie użytkować urządzenia w sąsiedztwie pól magnetycznych, nie ustawiać przedmiotów magnetycznych w sąsiedztwie urządzenia.

Może to doprowadzić do niezamierzonego otwarcia drzwi.

Nie blokować i nie przytrzymywać drzwi podczas otwierania!

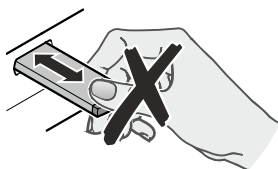
Jeśli drzwi zostaną zablokowane lub przytrzymane podczas otwierania, uaktywnione zostaje wewnętrzne sprzęgło zabezpieczające.

Słyszalne są głośne, powtarzające się mechaniczne trzaski.

Nie obciążać drzwi ciężarami, gdy są otwarte!



Nie dociskać i nie przytrzymywać drążka popychacza podczas zamykania drzwi!



Jeśli w przebiegu czynności zamykania drążek popychacza zostanie zablokowany, nie zostaje on przemieszczony do swojego położenia wyjściowego.

W położeniu wyjściowym drążek popychacza leży w płaszczyźnie powierzchni czołowej urządzenia.

Przywrócenie położenia wyjściowego drążka popychacza

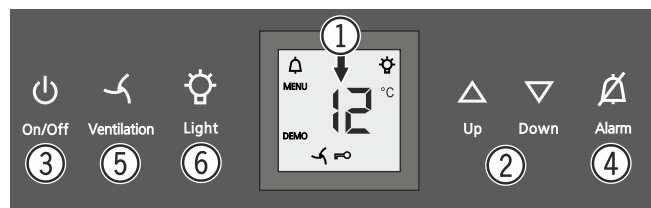
Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, odczekać 5 sekund i włożyć ją ponownie.

Drążek popychacza zostaje ustawiony ponownie w położeniu wyjściowym.

Elementy obsługowe i kontrolne

Elektroniczne pole obsługowe jest wykonane w technice "pojemnościowego panelu dotykowego". Każdą z funkcji można uaktywnić przez dotknięcie odpowiedniego symbolu.

Punkt reakcji na dotyk leży dokładnie między symbolem i napisem **On/Off**



- (1) Wskaźnik temperatury
- (2) Przyciski nastawienia temperatury
- (3) Przycisk włączenia/wyłączenia
- (4) Przycisk wyłączenia alarmu
- (5) Przycisk wentylatora
- (6) Przycisk włączenia/wyłączenia oświetlenia wewnętrznego

Symbole na wyświetlaczu

Alarm (symbol migocze, gdy temperatura wewnętrzna jest zbyt wysoka)

DEMO Aktywny tryb prezentacyjny

MENU Aktywny tryb nastawiania (aktywacja funkcji zabezpieczenia przed dziećmi i nastawienie jasności wyświetlacza)

Wentylator wewnątrz urządzenia pracuje w sposób ciągły

Aktywna funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Oświetlenie wewnętrzne jest włączone na stałe

Włączenie i wyłączenie

Włączenie

Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off**, aby zaświecił się wyświetlacz temperatury.



Wyłączenie

Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off** na przeciąg ok. 3 sekund, tak aby wyświetlacz temperatury został wygaszony.

Nastawienie temperatury

Podwyższenie temperatury/ciepłej

Nacisnąć odpowiedni przycisk nastawienia temperatury **Up**.



Up



Down

Obniżenie temperatury/zimniej

Nacisnąć odpowiedni przycisk nastawienia temperatury **Down**.

- Po naciśnięciu przycisku po raz pierwszy wskaźnik zaczyna migotać.
- Zmienić nastawienie temperatury przez naciskanie przycisku.
- Po ok. 5 sekundach od naciśnięcia przycisku po raz ostatni, następuje automatyczne przełączenie układu elektronicznego i wyświetlona zostaje aktualna temperatura.

Temperaturę można nastawić w zakresie +5 °C do +20 °C.

Przechowywanie wina

Przy długotrwałym przechowywaniu win zalecane jest utrzymanie temperatury od 10 °C do 14 °C.

Takie temperatury odpowiadające warunkom panującym w piwnicach na wino umożliwiają optymalne dojrzewanie wina.

Poniższe temperatury są zalecanymi temperaturami serwowania różnych rodzajów win.

Wino czerwone **+14 °C do +18 °C**

Wino różowe **+10 °C do +12 °C**

Wino białe **+8 °C do +12 °C**

Wina musujące typu Sekt, Prosecco **+7 °C do +9 °C**

Szampań **+5 °C do +7 °C**

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostaną otwarte dłużej niż 60 sekund wygenerowany zostaje sygnał akustyczny.

W razie potrzeby otwarcia drzwi na dłużej, np. przy wkładaniu produktów, można wyciszyć sygnał akustyczny przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Z chwilą zamknięcia drzwi przywrócona zostaje funkcja sygnalizacji akustycznej.

Alarm temperatury

W przypadku, jeśli temperatura we wnętrzu urządzenia osiągnie wartość niedopuszczalną, wygenerowany zostaje sygnał akustyczny i migocze wskaźnik temperatury.

- Sygnał akustyczny można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Migotanie wskaźnika temperatury ustaje z chwilą, gdy temperatura wewnętrzna osiągnie wartość nastawioną.

Alarm temperatury w przypadku uszkodzenia urządzenia

W przypadku uszkodzenia urządzenia temperatura wewnętrzna może ulec nadmiernemu podwyższeniu lub obniżeniu. Wygenerowany zostaje sygnał akustyczny, a wskaźnik temperatury migocze.

- Sygnał akustyczny można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Jeśli po upływie 1 godziny wskaźnik temperatury nadal wskazuje wartość zbyt wysoką lub zbyt niską należy wezwać serwis techniczny.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **F1**, oznacza to wystąpienie nieprawidłowości w pracy urządzenia. W takim przypadku należy wezwać serwis techniczny.

Wentylator

Wentylator wewnątrz urządzenia gwarantuje stałą i równomierną temperaturę wewnętrzną oraz warunki klimatyczne korzystne dla leżakowania win.

Przez naciśnięcie przycisku **Ventilation** wilgotność powietrza wewnątrz urządzenia zostaje ponownie podwyższona, co ma szczególnie korzystny wpływ w warunkach długotrwałego przechowywania win.

Podwyższona wilgotność powietrza zapobiega skutecznie wysychaniu korków.

Wskazówka

W przypadku niskich temperatur otoczenia w miejscu ustawienia urządzenia, wentylator może pracować mimo, że funkcja wentylatora nie została uaktywniona.

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Przy pomocy układu zabezpieczenia przed dziećmi można chronić urządzenie przed niezamierzonym wyłączeniem lub zmianą nastawień temperatury.

Aktywacja funkcji zabezpieczenia przed dziećmi

 - naciśnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

Wyłączenie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi

 - naciśnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

Oświetlenie wewnętrzne

Oświetlenie wewnętrzne włącza się zawsze po otwarciu drzwi. Oświetlenie wewnętrzne gaśnie ok. 5 sekund po zamknięciu drzwi.

Jeśli wymagane jest, aby oświetlenie było załączone także przy zamkniętych drzwiach, należy nacisnąć przycisk oświetlenia **Light**.



Wskazówka

Ta funkcja dotyczy oświetlenia obu komór.

Możliwe jest nastawienie jasności oświetlenia.

- Nacisnąć przycisk **Light**.
- Przytrzymać przycisk **Light** i równocześnie przy pomocy przycisków nastawienia temperatury wyregulować oświetlenie na jaśniej lub ciemniej.



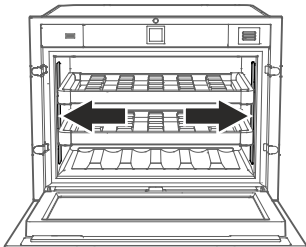
Intensywność oświetlenia diodowego LED odpowiada klasie promieniowania laserowego 1/1M.



Uwaga

Ostonę oświetlenia wolno zdejmować wyłącznie pracownikowi serwisu.

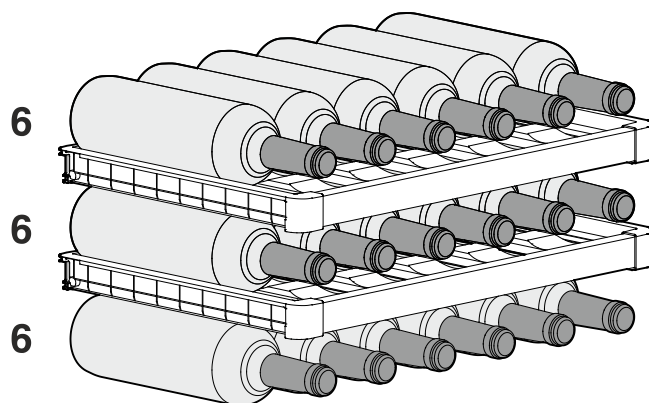
W przypadku usunięcia osłony nie wolno patrzeć na źródła światła z bezpośredniej bliskości przez soczewki optyczne. Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku.



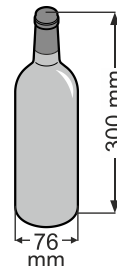
Oświetlenie	
Klasa efektywności energetycznej ¹	Źródło światła
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G	Dioda LED
¹ Urządzenie może zawierać źródła światła o różnych klasach efektywności energetycznej. Najniższa klasa efektywności energetycznej jest wskazana.	

Schemat przechowywania

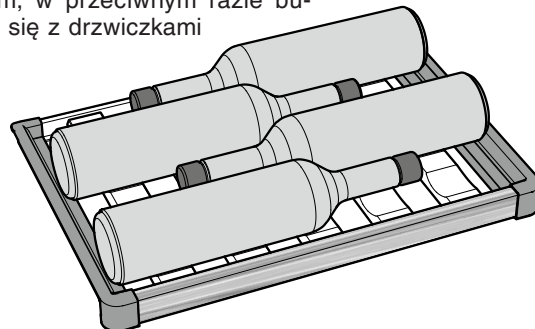
na butelki typu Bordeaux 0,75 l wg normy NF H 35-124



Powyższe pomieszczenie jest możliwe tylko przy określonym rozmiarze butelki.



Wyższe butelki należy przechowywać w ułożeniu poprzecznym, w przeciwnym razie butelka zderzy się z drzwiczkami urządzenia.



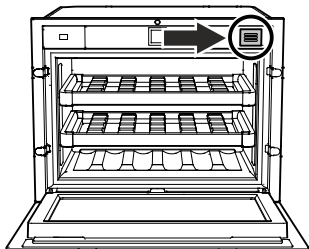
Uwaga

Maksymalne obciążenie dla pojedynczej półki wynosi 25 kg.

Wymiana powietrza przez filtr z węglem aktywnym

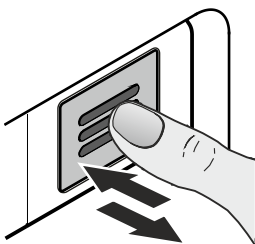
Dalsze dojrzewanie i rozwój wina postępują zależnie od warunków otoczenia, przy czym decydujący wpływ na konserwację wina ma jakość powietrza.

Zalecamy wymianę filtra przedstawionego na ilustracji raz w roku - filtr ten można zamówić w lokalnym handlu specjalistycznym.

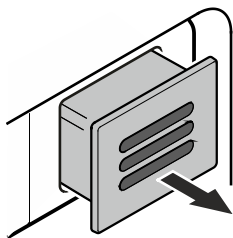


Wymiana filtra

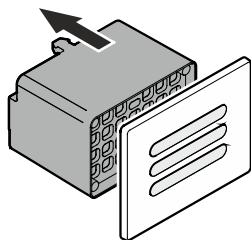
- Nacisnąć filtr, po czym zwolnić nacisk.



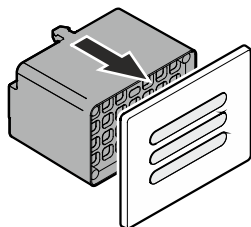
- Wyjąć filtr.



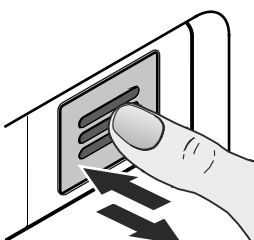
- Zsunąć tylną część filtra.



- Nasadzić nowy filtr na nakrywkę.



- Osadzić filtr, wcisnąć go do oporu, po czym zwolnić nacisk. Filtr zostaje automatycznie zaryglowany. Słyszalny jest odgłos ryglowania.

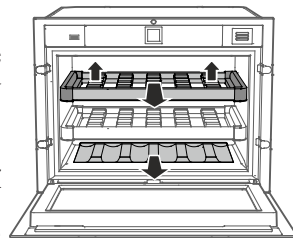


Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenie konieczne wyłączyć. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wykręcić/wyłączyć bezpiecznik obwodu gniazda sieciowego, do którego podłączone jest urządzenie.

Drewniane półki można wyjąć dla ułatwienia czyszczenia wnętrza urządzenia.

- Unieść odpowiednią półkę i wyjąć ją do przodu.
- Usunąć półkę na butelki z dna wnętrza.
- Wyczyścić wnętrze letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.



W żadnym wypadku nie wolno stosować środków do czyszczenia zawierających materiał ścierny lub środków o odczynie kwaśnym, a także rozpuszczalników chemicznych.

- Wyczyścić szklany przód drzwi urządzenia za pomocą płynu do czyszczenia szyb.

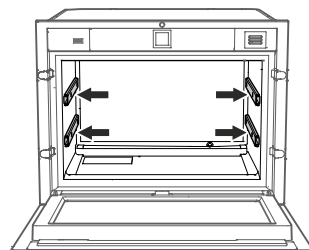
⚠ OSTROŻNIE

Groźba uszkodzenia elementów składowych urządzenia i oparzenia pod działaniem gorącej pary wodnej.

Nie czyścić urządzenia myjkami parowymi!

- Zadbaj, aby do części elektrycznych nie przedostała się woda z czyszczenia.

- Szyny wysuwane należy czyścić tylko lekko wilgotną ściereczką. Woda użyta do czyszczenia nie może dostać się do prowadnic szyn.



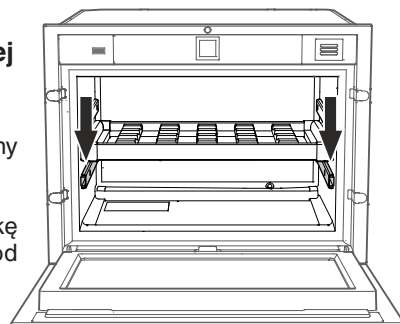
- Nie dopuścić do uszkodzenia tabliczki znamionowej umieszczonej we wnętrzu urządzenia, nie usuwać tej tabliczki - zawiera ona ważne informacje dla obsługi serwisowej.

Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

Wkładanie drewnianej półki

- Wsunąć całkowicie szyny wysuwane.

Naćłóżyć drewnianą półkę na szyny wysuwane od góry.





Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com